

**JOLLY SUPER INOX**

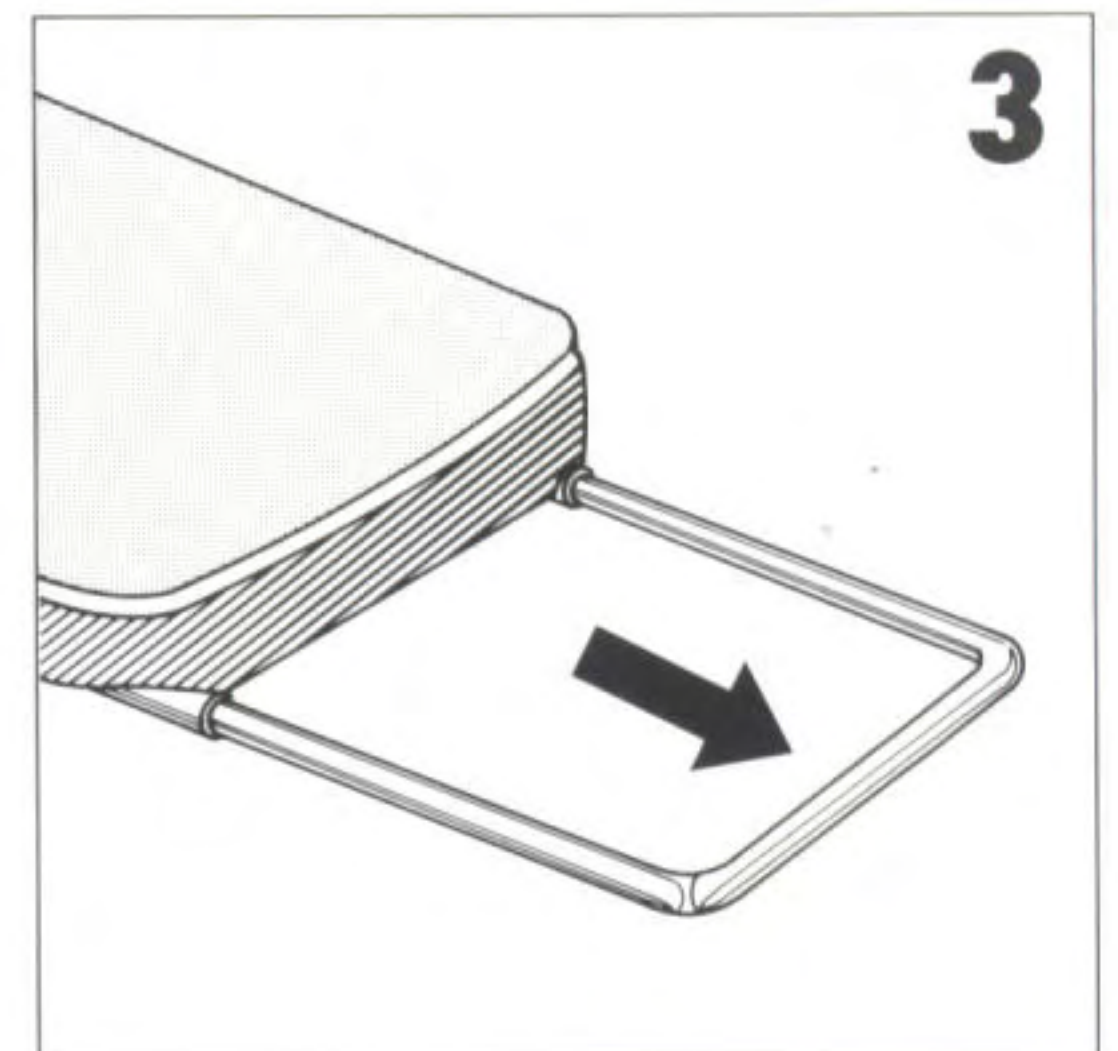
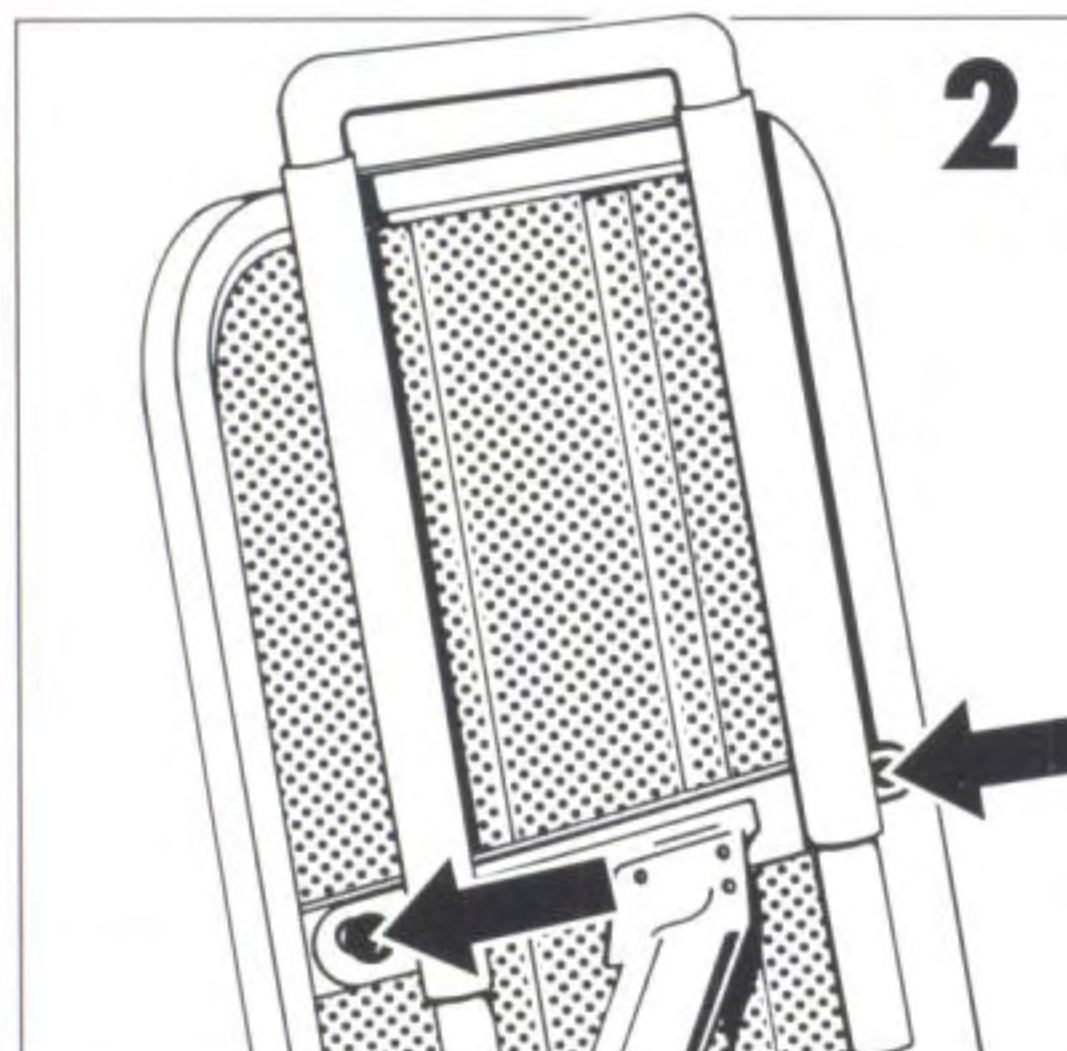
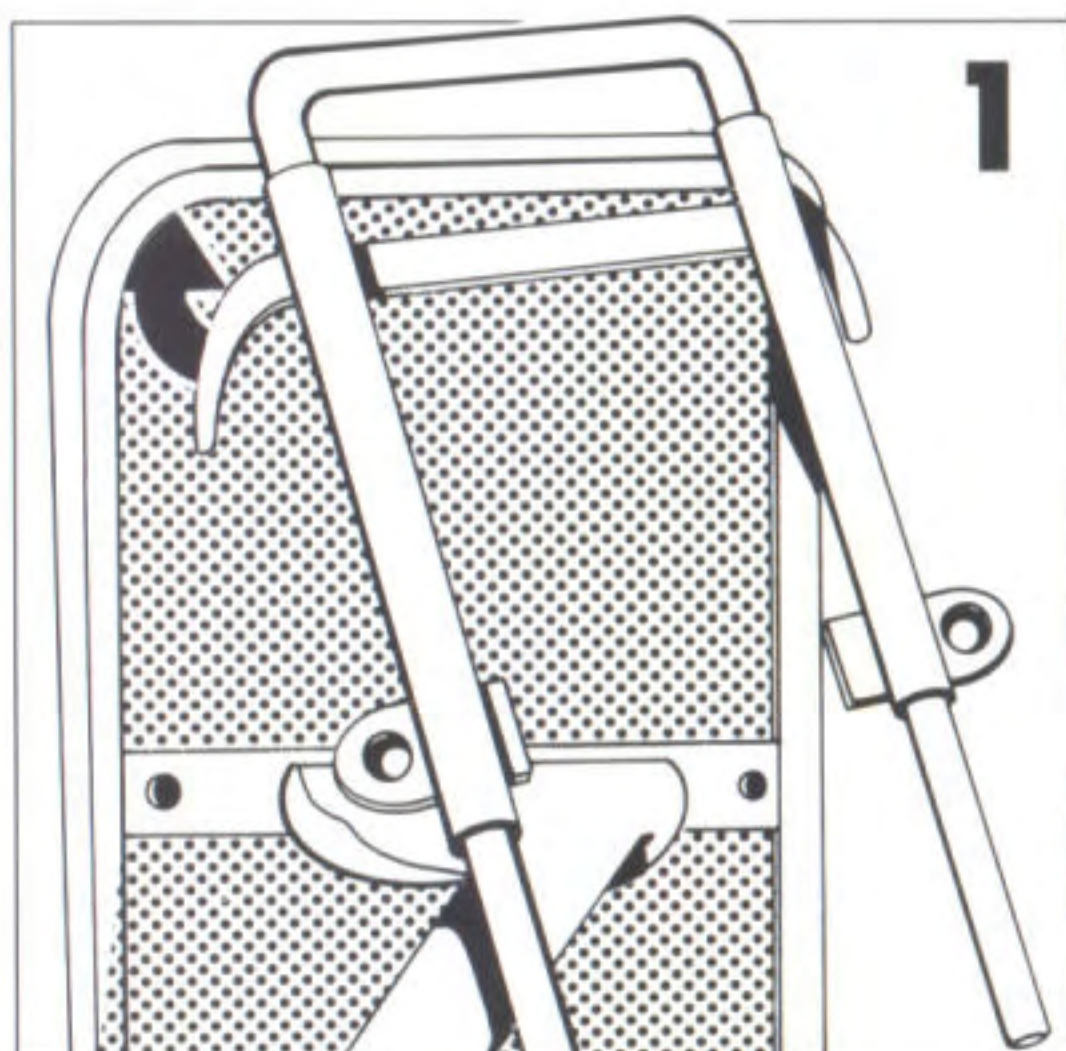
# Leichter bügeln in der halben Zeit mit dem neuen Druckdampf-System.



Arbeiten wie ein Profi, ohne Kraftaufwand.

Auch der nachträgliche Einbau der Halterung für die Druckdampf-Station **Jolly Super Inox** in das **Bügelcenter Kettler 2000** ist problemlos möglich:

- Steckdosenbefestigung abnehmen
- Halterung in den Rahmen der Bügelplatte einschieben (1)
- Spezialclips eindrücken (2)
- Halterung herausziehen (3)





# Die Vorteile der Wäschepflege bei Ihnen zu Hause.



Komplizierte Falten und Knicke in Hosen und Jacken, empfindliche Rüschen oder sogar die Absetzungen in Seiden- oder Baumwollblusen können Sie im Hängen ganz einfach zur Topform aufdämpfen – wie die Profis.



Bügelfalten wie aus dem Bilderbuch: Einfach in Form gedämpft. Der kostbare Stoff wird geschont, das Gewebe aufgefrischt. Der Druckdampf glättet alle Falten im Stoff. Ihre Hosen, Jacken, Röcke und Abendkleider sehen aus wie neu – wie frisch aus der Reinigung!



Empfindliche Textilien, wie Seidenblusen, werden wie neu, wenn Sie mit dem Bügeleisen unter Betätigung des Dampfstrahls im Abstand von ca. 2 cm über das Gewebe streichen. Nie mehr Glanzstellen auf Ihrer wertvollen Kleidung!



Die Angora-Haare Ihres Pullovers richten sich wieder in alter Frische auf.

*Für  
perfekte Bügel-  
Qualität*



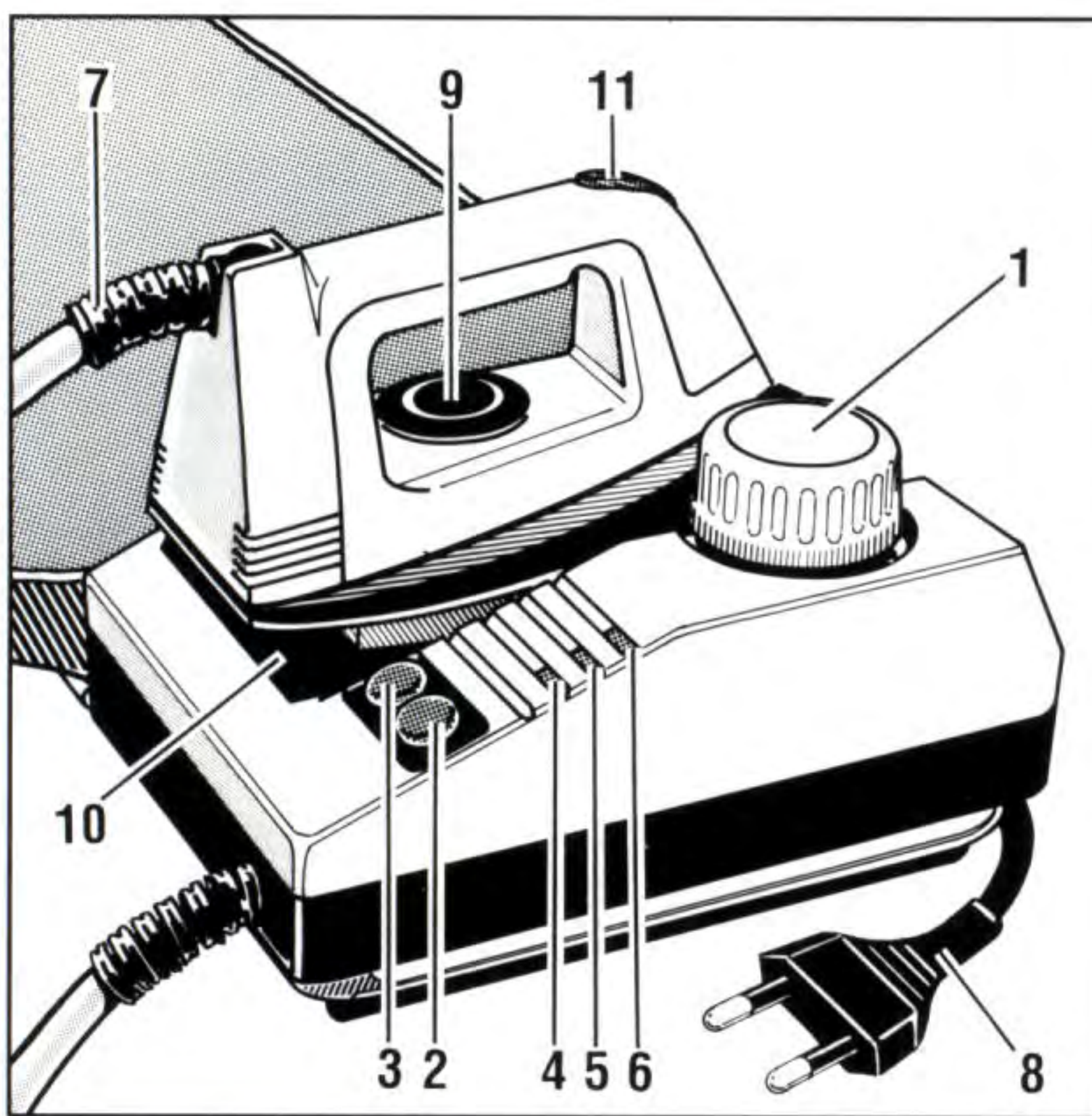
# JOLLY SUPER INOX

## D Gebrauchsanleitung

- 1 Patentierter Sicherheits-Verschuß
- 2 Schalter des Dampfkessels
- 3 Schalter des Bügeleisens
- 4 Leuchtanzeige Dampfkessel
- 5 Leuchtanzeige Bügeleisen
- 6 Leuchtanzeige Dampfdruck (Lampe erlischt, wenn Dampfdruck aufbereitet)
- 7 Kabelschlauch (Dampfschlauch u. Kabel)
- 8 Netzanschluß
- 9 Temperaturregler des Bügeleisens
- 10 Bügeleisen-Abstellfläche
- 11 Dampfabgabe-Knopf

## Technische Daten

Spannung	220 Volt-50 Hz
Bügeleisenleistung	750 Watt
Kesselleistung	1000 Watt
Kesseldruck	4 bar
Inhalt des Kessels	ca. 0,9 Liter
Gewicht	6,5 kg
Maße	22 x 35 x 30 cm



## F Notice d'emploi

- 1 Bouchon de sécurité breveté
- 2 Interrupteur chaudière
- 3 Interrupteur fer
- 4 Voyant lumineux du générateur
- 5 Voyant lumineux du fer
- 6 Voyant lumineux pression vapeur
- 7 Tuyau du câble
- 8 Cordon d'alimentation générale
- 9 Réglage température fer
- 10 Repose-fer
- 11 Bouton débit vapeur

## Données techniques

Alimentation	220 Volt-50 Hz
Résistance fer	750 Watt
Résistance chaudière	1000 Watt
Pression nominale d'utilisation	4 bars
Capacité nominale chaudière	ca. 0,9 litre
Poids	6,5 kg
Mesures	22 x 35 x 30 cm



Den Sicherheitsdeckel (1) leicht andrücken, dann drehen (gleiches Prinzip wie Kindersicherung bei Medizinflaschen) und den Wasserbehälter mit Leitungswasser füllen (den Trichter verwenden, um jedes Verschütten zu vermeiden). Erst dann Netzstecker in die Steckdose! Temperatur des Bügeleisens auf die Position COTON-LIN (BAUMWOLLE-LEINEN) mittels Reglerknopf (9) einstellen. Wasserbehälter und das Bügeleisen durch Betätigen der Schalter (2) und (3) in Betrieb setzen. Die Leuchtanzeigen (4), (5), (6) schalten sich ein: der Dampfkessel und das Bügeleisen

sind unter Strom. Einige Minuten warten bis die Leuchtanzeige "Dampfdruck" (6) erlischt. Anschließend den Knopf "Dampfabgabe" (11) herunterdrücken, der sich am Handgriff des Bügeleisens befindet. Der Dampf entweicht durch die Löcher an der Sohle des Bügeleisens.

**Falls sich der Sicherheitsdeckel zum Zwecke des Auffüllens nicht öffnen läßt: Den elektrischen Stecker (8) wieder anschließen, den Schalter des Bügeleisens (3) herunterdrücken und anschließend auf den Dampfabgabe-Knopf (11) drücken, damit der restliche Druck aus dem Behälter entweichen kann.**



## Vorsichtsmaßregeln

Überwachen Sie das Gerät solange es an das Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie den elektrischen Stecker heraus, bevor Sie den Wasserbehälter erneut füllen. Das Gerät ist zu Ihrer Sicherheit mit einem Überhitzungsschutz versehen. Beim Betätigen der Dampfdrucktaste (11) entsteht ein Klickgeräusch, d.h. das Sicherheitsventil arbeitet ordnungsgemäß.

**Damit sich keine Kalkrückstände bilden, sollte man den Behälter der Tischstation bei kalkhaltigem Wasser nach dem Bügeln mit klarem Wasser ausspülen.**

## Wichtig!

Die Temperatur COTON-LIN (BAUMWOLLE-LEINEN) erlaubt das Dampf bügeln aller Stoffarten. Für das Trockenbügeln die Temperatur des Bügeleisens (9) je nach Art des zu bügelnden Stoffes einstellen. Während der Benutzung schaltet sich die Leuchtanzeige (6) periodisch ein. Das bedeutet, daß der Wasserbehälter den Dampfdruck konstant hält.

Beim erstmaligen Gebrauch des Gerätes empfiehlt es sich, den ersten Dampfstrahl gegen ein Tuch zu richten, bevor mit dem Bügeln begonnen wird (Wassertropfen, die sich in der Zuleitung zum Bügeleisen befinden, werden ausgestoßen).

Technische Änderungen und Farbabweichungen vorbehalten.

Dévisser le bouchon de sécurité (1) et remplir la chaudière d'eau du robinet (utiliser l'entonnoir, afin d'éviter tout débordement). Régler la température du fer sur la position COTON-LIN, en agissant sur le bouton de réglage (9).

Brancher la prise électrique et activer la chaudière et le fer, en appuyant sur les interrupteurs (2) et (3). Le voyant lumineux (4) s'allume: Le générateur et le fer ainsi sont alimentés. Attendre environ 8 minutes que le voyant pression vapeur (6) s'éteigne. Ensuite, appuyer sur le bouton de débit vapeur (11) sur la poignée du fer: La vapeur est distribuée par les trous sur la semelle du fer.

**Au cas où le bouchon de sécurité ne se dévisse pas pour permettre le remplissage, il faut brancher à nouveau la prise électrique (8), appuyer sur l'interrupteur du fer (3) et ensuite sur le bouton de débit vapeur (11), afin d'éliminer toute la pression restante dans la chaudière.**

## Précautions

Surveillez toujours l'appareil autant que la prise électriques est branchée. Débranchez la prise électrique avant de procéder au remplissage de la chaudière. L'appareil est muni d'un limiteur thermique de sécurité. Pour le remplacement adressez-vous uniquement à un technicien autorisé. En cas de réparation ou remplacement du bouchon de sécurité, se servir uniquement des pièces détachées originales.

**Dans le fer, aucun dépôt calcaire ne peut se former. Le générateur de vapeur, par contre, doit être périodiquement rincé à l'eau courante.**

## Important!

La température COTON-LIN permet le repassage à vapeur de tous les types de tissus. Pour le repassage à sec, régler la température du fer (9) suivant le type de tissu à repasser. Au cours de l'utilisation, le voyant lumineux (6) s'allume périodiquement. Cela signifie que la chaudière est activée pour maintenir la pression de repassage constante.

Au cours de la première utilisation de l'appareil il est conseillé d'orienter le premier jet de vapeur sur un chiffon, avant de procéder au repassage (des gouttes d'eau pourraient se produire à cause de la non-parfaite stabilisation thermique de la semelle du fer).



**MANFRED BIEREKOFEN**

**D-51503 RÖSRATH  
AUF DEM ROSENBERG 44  
TELEFON 0 22 05 / 75 64  
FAX 0 22 05 / 64 39**